

"THEOPHRAST - LA BRUYÈRE - THEOPHRASTUS - THEOPHRASTE.

Les Caracteres de Theophraste traduits du grec. Avec les Caracteres ou les Moeurs de ce Siecle.

Référence : 28099

Paris, Estienne Michallet, Se vend à Bruxelles chez Jean Leonard, 1688. Later (ca. 1800) cardboardbdg. w. marbled peper. Library-labels on back. Hinges, capitals and corners w. traces of use. Occasionally brownspotted. (56), 226, (1) pp.

Commentaire : This is the reimpression of the original second edition with the words ""Se vend à Bruxelles, chez Jean Leonard"" on title-page, from the same year as the first original edition. ""Cette réimpression, assez belle, a 28 ff. prélim. et 226 pp. de texte, plus un f. pour le privilège"" l'errata n'y est pas reproduit, bien que les corrections qu'il indique n'aient pas été faites dans le texte."" (Brunet III, p.720). This work includes the first French translation of Theophrast's Characters (and probably the first translation into any modern language?). ""Theophraste a eu le grand honneur, comme on sait, d'être ttraduit au XVIIe siècle par La Bruyère: et c'est pourquoi, en France plus que dans tout autre pays, en dehors même du cercle des érudits, son nom et son opuscule sont populaires."" (navarre, Budé-edition of ""Caractères"", Paris, 1920).Jean de la Bruyère (1639/1644 - 1696) was a very famous French moralist and writer. ""C'est au commencement de 1688 que parut la premiere édition des ""Caractères de Théophraste traduits du grec, ou les Mæurs de ce siècle."" L'auteur mettait ses propres observations sur la société moderne sous le patronage d'un ancien."" (N.B.G. p. 427). The ""Characters"" gave La Bruyère quite a few enemies and created furor in the learned world. In Denmark Holberg calls him ""trivial and simple"" (Epistle 404). ""Mais si en effet la malignité contemporaine, applaudissant aux traits satiriques de l'ouvrage, a peu contribuer à sa vogue, le jugement de la postérité l'a consacré comme un des meilleurs livres de notre langue."" (N.B.G. p. 427). This work is thus still considered to be one of the greatest French books. Voltaire writes in ""Siecle de Louis XIV, c. XXXII"": ""On peut compter parmi les productions d'un genre unique les ""Caractères"" de La Bruyère. Un style rigide, concis, nerveux, des expressions pittoresques, un usage tout nouveau de la langue, mais qui n'en bless pas les règles, frappèrent le public"". Bruyère's work with the translation really did cause astonishment and had an immense impact on late 17th century Europe and onwards" it created a new literary genre in Europe, and the age of Enlightenment was delighted with the short, precise characterisations of people and their customs. For an analysis of the contents and the impact on the time of La Bruyère see Nouvelle Biographie Generale (N.B.G. pp. 426-39). Brunet V:798 + III:721, Graesse 4:61.

Année

1688

Prix : **11 000,00 DKK**

Cet article vous est proposé par :

Herman H. J. Lynge & Son

herman@lynge.com

Tél. +45 33 155 335

Silkegade 11

1113 Copenhagen

Danemark

<https://v5.livre-rare-book.net/livres/28279079-28099>